



Im Stadion



Nr. 171
9. Jahrgang
1992

Meisterschaftsspiel der 2. Bundesliga
Sonntag, 19. September 1992 um 15.30 Uhr
VfL Wolfsburg – Hertha BSC Berlin



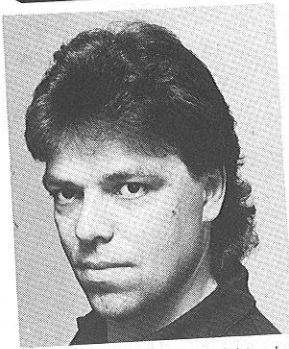
H+C

PKW + LKW

Autovermietung

Dieselstraße 19 · 3180 Wolfsburg 1 · ☎ 05361-51088

**Der Gastkommentar:
Heute: Matthias Soiné, Wolfsburger Nachrichten**



Zugegeben: Was der VfL in den letzten beiden Heimspielen gegen Duisburg und vor allem gegen Homburg bot, war nicht dazu angetan, Begeisterungstürme zu entfesseln. Aber: Hat es diese Mannschaft verdient, daß parallel zum sportlichen Absacken auch die Zuschauerzahlen sinken, daß sich viele Besucher bereits lange vor dem Schlußpfiff auf den Heimweg machen? Nein! Völlig zu Recht verweist Trainer Erkenbrecher darauf, daß Leistungsträger wie Akrapovic, Frackiewicz und Reich inklusive Aufstiegsrunde nun 20 Pflichtspiele in elf Wettkampfwochen absolviert haben, daß für die meisten Akteure der große Sprung aus der Oberliga in die zweite Liga und damit vom Amateur zum Profi dazukam. Die Verletzungsmisere tat ein übriges. Deshalb muß Verständnis für Ermüdungserscheinungen und schwächere Leistungen aufgebracht werden. Und gerade in dieser Situation brauchen die Grün-Weißen Rückendeckung durch ihre Fans! Wer sich enttäuscht von ihnen abgewendet hat, weil der anfängliche Höhen- in einen Sinkflug übergegangen ist, sollte sich an den VfL-Verantwortlichen orientieren, die nie den Blick für die harte Zweitliga-Realität verloren und immer vom 17., gerade noch den Klassenerhalt bedeutenden Tabellenplatz als Saisonziel gesprochen haben. „Wir alle müssen 101 Prozent bringen, um am Ende nicht weinender 18., sondern lachender 17. zu sein“, weiß nicht nur Coach Erkenbrecher. Gerade ihm, ei-

nem Verfechter des Offensivfußballs, fiel der notgedrungene Abschied vom einstigen Hurrastil schwer. Aber im Überlebenskampf dieser Klasse ist nun einmal ein gewisser Minimalismus gefragt: Meppen, mit lediglich 11:11 Toren, aber 16:12 Punkten Tabellenachter, gilt als „leuchtendes“ Beispiel. Gleichwohl: Heute, gegen Hertha BSC Berlin, kann der zahlende Zuschauer von den Wolfsburgern für seinen Obulus mit Flug und Recht mehr erwarten als zuletzt beispielsweise gegen Homburg. Schließlich hatte der Aufsteiger knapp zwei Wochen Zeit, sich von den zurückliegenden Strapazen zu erholen und leichtere Verletzungen auszukurieren. Denn was selbst bei einer Fortsetzung der „englischen“ Wochen und trotz großer Personalprobleme möglich ist, exerzierten die Berliner vor: Innerhalb von vier Tagen ein 4:1-Punktsieg über Unterhaching und dann der 4:2-Pokaltriumph bei Spitzenreiter Freiburg! Nicht übersehen werden darf freilich die Substanz, aus der Hertha-Trainer Sebert schöpft: Obwohl in Freiburg etliche Leistungsträger verletzt fehlten, zählte sein „spionierender“ Amtskollege Erkenbrecher immer noch Kräfte mit zusammen über 500 Zweitliga-Einsätzen — eine echte Herausforderung für den VfL!

Zur Titelseite: Das Erkenbrecher-Team hofft weiterhin auf großen Zuschauerzuspruch.

Foto: Drahn

Die gute Adresse für Uhren und Schmuck

Uhren Keiser

Wolfsburg · Porschestraße 30
(neben dem Imperial-Kino)

**CHECKER
ENERGIE**



Mode
Blabla

CHEVIGNON

Porschestr. 39
D-3180 Wolfsburg 1

Tägl. wechselnder
Mittagstisch
Frische Salate
selbstgemacht

WOLFSBURGER SCHLEMMERLAND

Inhaber: Klaus-Dieter Faupel

Kleiststraße 1a · 3180 Wolfsburg 1
Telefon 0 53 61/2 16 16

Öffnungszeiten:
Tägl. 9-19 Uhr

So. und
Feiertags
Ruhetag



Gut...Besser...Paulaner

PAULANER-*Botschaft*

WOLFSBURG · SÜDKOPF-CENTER

Telefon 0 53 61 / 2 39 39

Biere aus Bayern vom Fass

PAULANER
Alt-Münchener
Dunkel

PAULANER
Salvator

PAULANER
Urtryp 1634



PAULANER

Hefe-Weißbier

„a Biserl bayrisch in Wolfsburg“

Ihr sympathisches Optiker-Team mit den feinen Ideen.



... mit Brille oder Kontaktlinsen. Für Ihren sportlichen Anspruch das Beste.
In 3180 Wolfsburg, Porschestraße 56 - Fußgängerzone, Tel. 0 53 61/212 56.

 **becker+flöge**

Besser sehen und viel mehr.

Die Lage in der 2. Bundesliga

| Pos | Verein | Sp Ge Un Ve | | | | Tore | Punkte | Heim | | Auswärts | |
|-----|-----------------|-------------|----|----|----|-------|--------|-------|------|----------|------|
| | | Sp | Ge | Un | Ve | | | | | | |
| 1. | SC Freiburg | 14 | 9 | 4 | 1 | 33:13 | 22:6 | 14:3 | 12:2 | 19:10 | 10:4 |
| 2. | MSV Duisburg | 14 | 8 | 5 | 1 | 22:10 | 21:7 | 13:4 | 12:2 | 9:6 | 9:5 |
| 3. | Fortuna Köln | 14 | 7 | 4 | 3 | 17:6 | 18:10 | 11:2 | 12:4 | 6:4 | 6:6 |
| 4. | FC Hansa Rostoc | 14 | 6 | 6 | 2 | 17:8 | 18:10 | 11:3 | 11:3 | 6:5 | 7:7 |
| 5. | VfB Leipzig | 14 | 7 | 3 | 4 | 17:11 | 17:11 | 10:4 | 10:6 | 7:7 | 7:5 |
| 6. | FC Carl Zeiss J | 14 | 7 | 2 | 5 | 23:19 | 16:12 | 14:5 | 10:2 | 9:14 | 6:10 |
| 7. | FSV Mainz 05 | 14 | 7 | 2 | 5 | 18:16 | 16:12 | 9:7 | 9:5 | 9:9 | 7:7 |
| 8. | SV Meppen | 14 | 5 | 6 | 3 | 11:11 | 16:12 | 5:4 | 9:5 | 6:7 | 7:7 |
| 9. | SV Waldhof Mann | 14 | 7 | 2 | 5 | 19:20 | 16:12 | 11:4 | 10:2 | 8:16 | 6:10 |
| 10. | VfL Osnabrück | 14 | 5 | 5 | 4 | 22:18 | 15:13 | 16:9 | 9:5 | 6:9 | 6:8 |
| 11. | FC Homburg | 14 | 6 | 3 | 5 | 25:22 | 15:13 | 20:15 | 10:4 | 5:7 | 5:9 |
| 12. | VfB Oldenburg | 14 | 6 | 3 | 5 | 22:24 | 15:13 | 10:8 | 9:5 | 12:16 | 6:8 |
| 13. | Hannover 96 | 14 | 6 | 2 | 6 | 22:22 | 14:14 | 16:7 | 9:5 | 6:15 | 5:9 |
| 14. | Wuppertaler SV | 14 | 5 | 3 | 6 | 17:12 | 13:15 | 12:2 | 12:4 | 5:10 | 1:11 |
| 15. | VfL Wolfsburg | 14 | 5 | 3 | 6 | 20:21 | 13:15 | 11:10 | 7:5 | 9:11 | 6:10 |
| 16. | FC St. Pauli Ha | 14 | 4 | 5 | 5 | 15:17 | 13:15 | 9:5 | 9:5 | 6:12 | 4:10 |
| 17. | Hertha BSC Berl | 14 | 3 | 6 | 5 | 17:20 | 12:16 | 12:7 | 9:5 | 5:13 | 3:11 |
| 18. | Chemnitzer FC | 14 | 5 | 2 | 7 | 11:15 | 12:16 | 6:3 | 9:3 | 5:12 | 3:13 |
| 19. | Eintracht Braun | 14 | 5 | 2 | 7 | 19:25 | 12:16 | 15:12 | 11:5 | 4:13 | 1:11 |
| 20. | FC Remscheid | 14 | 3 | 5 | 6 | 14:24 | 11:17 | 10:13 | 6:6 | 4:11 | 5:11 |
| 21. | Stuttgarter Kic | 14 | 2 | 5 | 7 | 9:18 | 9:19 | 4:7 | 6:8 | 5:11 | 3:11 |
| 22. | Fortuna Düsseld | 14 | 2 | 4 | 8 | 14:23 | 8:20 | 10:7 | 7:7 | 4:16 | 1:13 |
| 23. | SpVgg. Unterhac | 14 | 3 | 2 | 9 | 16:26 | 8:20 | 12:11 | 7:9 | 4:15 | 1:11 |
| 24. | SV Darmstadt 98 | 14 | 1 | 4 | 9 | 11:30 | 6:22 | 8:10 | 5:9 | 3:20 | 1:13 |

Das Tabellenbarometer

| | | | | | | | | | | | | | | |
|-------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Hertha BSC Berlin | 10 | 12 | 21 | 19 | 21 | 18 | 18 | 19 | 20 | 20 | 21 | 20 | 19 | 17 |
| VfL Wolfsburg | 1 | 1 | 4 | 7 | 8 | 12 | 8 | 7 | 4 | 7 | 8 | 11 | 14 | 15 |

Das war der letzte Spieltag

| | | | |
|--------------------------------------|-----|-----------------------------------|------------|
| SpVgg. Unterhaching—Hannover 96 | 0:2 | MSV Duisburg—FC Carl Zeiss Jena | 1:1 |
| Eintracht Braunschweig—VfB Oldenburg | 2:3 | FSV Mainz 05—Waldhof Mannheim | 1:2 |
| Fortuna Köln—Hansa Rostock | 0:0 | Hertha BSC Berlin—SC Freiburg | 1:2 |
| Wuppertaler SV—Fortuna Düsseldorf | 2:0 | FC St. Pauli—VfL Wolfsburg | 0:0 |
| VfB Leipzig—VfL Osnabrück | 0:0 | FC Homburg—Chemnitzer FC | 4:2 |
| Darmstadt 98—Stuttgarter Kickers | 0:1 | SV Meppen—FC Remscheid | 0:0 |

Der heutige und der nächste Spieltag in der 2. Bundesliga

18. September 1992

VfL Osnabrück—Wuppertaler SV
Fortuna Düsseldorf—Fortuna Köln
FC Carl Zeiss Jena—SV Meppen

19. September 1992

Waldhof Mannheim—MSV Duisburg
VfL Wolfsburg—Hertha BSC Berlin
Stuttgarter Kickers—Eintracht Braunschweig
Chemnitzer FC—FC St. Pauli
SC Freiburg—Darmstadt 98
Hannover 96—FSV Mainz 05

20. September 1992

VfB Oldenburg—VfB Leipzig
Hansa Rostock—SpVgg. Unterhaching
FC Remscheid—FC Homburg

25. September 1992

FC St. Pauli—FC Remscheid
MSV Duisburg—FSV Mainz 05
Stuttgarter Kickers—VfB Leipzig

26. September 1992

Hansa Rostock—Hannover 96
Fortuna Köln—VfL Osnabrück
Darmstadt 98—VfL Wolfsburg
SpVgg. Unterhaching—Fortuna Düsseldorf
Eintracht Braunschweig—SC Freiburg
FC Homburg—FC Carl Zeiss Jena
Wuppertaler SV—VfB Oldenburg

27. September 1992

SV Meppen—Waldhof Mannheim
Hertha BSC Berlin—Chemnitzer FC

So lief das letzte Meisterschaftsspiel des VfL

6. September 1992: FC St. Pauli — VfL Wolfsburg 0:0. Der VfL spielte mit: Kick, Brunner, Kleeschätzky, Ockert, Ballwanz, Kohn (ab 81. Trautmann), Ewen, Akrapovic, Frackiewicz, Reich und Dermech (ab 62. Fiebich). Zuschauer: 11.348. Schiedsrichter: Frank Flecke (Schönau). Gelbe Karten: Frackiewicz, Ballwanz (beide VfL), Driller, Hollerbach und Gatti (alle Hamburg). Besondere Vorkommnisse: Kick hält einen Handelfmeter von Knäbel (34.).

Der VfL zeigte sich am Hamburger Millerntor nach vier Niederlagen in Folge gut erholt und erkämpfte sich völlig verdient einen Punkt. „Mann des Tages“ war diesmal Torwart Burghard Kick, der mit einigen Glanzparaden und dem gehaltenen Elfmeter großen Anteil am sechsten Auswärtspunkt hatte. Während die 200 mitgereisten VfL-Fans den Punktgewinn feierten, wurde das St. Pauli-Team mit einem gellenden Pfeifkonzert verabschiedet.

Die Torjäger der 2. Bundesliga

11 Treffer: Michael Hubner (FC Homburg), **10 Treffer:** Radek Drulak (VfB Oldenburg), **8 Treffer:** Gerrit Meinke (VfL Osnabrück), **7 Treffer: Siegfried Reich (VfL Wolfsburg)**, Michael Preetz (MSV Duisburg), Daniel Jurgeleit (FC Homburg), Bernd Hobsch (VfB Leipzig), **6 Treffer:** Thomas Seeliger (SC Freiburg), Michael Tönnies (Wuppertaler SV), **5 Treffer:** Altin Rraklli (SC Freiburg), Dirk Lottner (Fortuna Köln)

Die Zuschauertabelle

| | | | |
|---------------------------|---------------|-------------------------|--------|
| 1. FC St. Pauli | 13552/8 | 20. Darmstadt 98 | 3786/7 |
| 2. MSV Duisburg | 13114/7 | 21. Chemnitzer FC | 3718/6 |
| 3. Wuppertaler SV | 10063/8 | 22. VfB Leipzig | 2733/8 |
| 4. Hannover 96 | 9612/6 | 23. FC Homburg | 2400/7 |
| 5. FC Freiburg | 8229/7 | 24. SpVgg. Unterhaching | 2388/8 |
| 6. Eintracht Braunschweig | 7316/7 | | |
| 7. VfB Oldenburg | 7059/7 | | |
| 8. VfL Osnabrück | 6814/7 | | |
| 9. Hertha BSC Berlin | 6771/7 | | |
| 10. VfL Wolfsburg | 5900/6 | | |
| 11. Waldhof Mannheim | 5850/6 | | |
| 12. Fortuna Düsseldorf | 5693/7 | | |
| 13. SV Meppen | 5438/8 | | |
| 14. FSV Mainz 05 | 4877/6 | | |
| 15. FC Carl Zeiss Jena | 4547/6 | | |
| 16. Stuttgarter Kickers | 4149/7 | | |
| 17. FC Remscheid | 4000/6 | | |
| 18. FC Hansa Rostock | 3929/7 | | |
| 19. Fortuna Köln | 3813/8 | | |

Jacek Frackiewicz

*feiert heute seinen
23. Geburtstag.*

*Herzlichen Glückwunsch
und alles Gute
für die Zukunft*

Hühner
RUDI

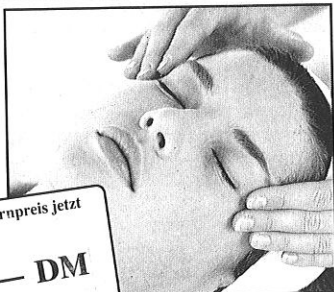


**Das „deutsche“ Restaurant
für jung und alt
preiswert und gut**

Täglich geöffnet von 10–22 Uhr
Alle Speisen auch außer Haus.

Porschestraße 48 – Fußgängerzone
Wolfsburg · Tel.: 0 53 61 / 125 27

Entdecken Sie die Welt der
Schönheit und des Wohlbefindens



Kennenlernpreis jetzt
nur DM

35,— DM

Yves Rocher Kosmetik-Behandlung

Ihr Schönheitsprogramm:

- Reinigung
- Hautdiagnose
- Augenbrauen zupfen
- Peeling
- Vapozone
- Gesichts- und Décolleté-Massage
- Hautunreinheiten entfernen
- Maske
- typgerechtes Make-up

Yves Rocher
Natürlich Schönsein

Verena Wiesmann · Porschestraße 34/1
3180 Wolfsburg 1 · Telefon (053 61) 2 16 44

**Fliesen
DEHM**

Fliesenfachgeschäft
Ausführung
sämtlicher
Fliesenarbeiten
Wand- und Bodenfliesen

Fliesen DEHM
Poststraße 33
3180 Wolfsburg 1
Telefon (053 61) 135 98

IM NU VON
NULL
AUF MARBELLA



Finanzierung zu
starken Konditionen*

5,9%

effektiver Jahreszins*

30%

Mindestanzahlung*

47

Monate maximale Laufzeit*

| | |
|---------------------------|---------------------|
| MARABELLA SPECIAL* | 11.520,— DM* |
| Effektiver Jahreszins | 5,9%* |
| Anzahlung | 3.920,— DM* |
| 47* Monats-Raten*a | 181,— DM* |
| Teilzahlungspreis | 12.422,— DM* |

Wir informieren Sie gerne auch über die
aktuellen Leasing-Angebote der SEAT Leasing.

Bares haben oder nicht haben, das ist jetzt keine Frage. Jedenfalls nicht, wenn Sie einen SEAT MARBELLA fahren wollen. Bei starken Finanzierungsbedingungen beschleunigen Sie im Nu auf volle Mobilität. Und kommen ohne große finanzielle Anstrengung zu einem überaus treuen und genügsamen Gefährt. *Ein Angebot der SEAT Bank.

Im freundlichen Autohaus

SEAT Vertragshändler
Eisenhauer u. Palm GmbH 
Dalmler Str. 17, 3180 WOB 1, ☎ (0 53 61) 5 10 45



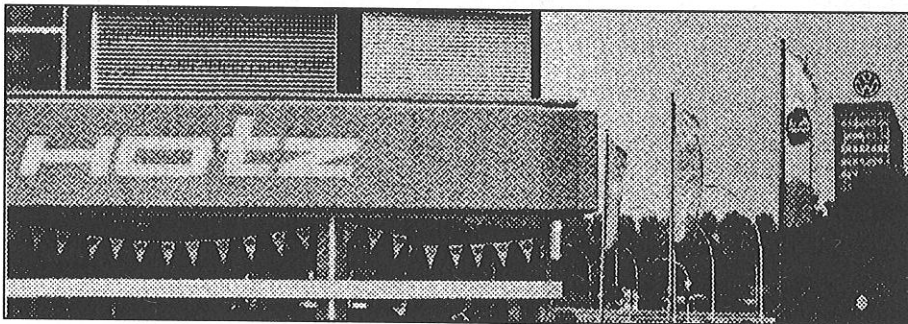
SEAT

Das offizielle Automobil der XXV Olympischen Spiele

Der aktuelle Spielplan der Ligamannschaft des VfL Wolfsburg

| Datum | Zeit | H/A | Gegner | Ergebnis | VfL-Torschützen |
|---------|-------------|-----|---------------------|----------|------------------------------------|
| 10. 7. | (Fr.) 20.00 | A | VfL Osnabrück | 5:3 | Holze (2), Geiger, Dammeier, Reich |
| 14. 7. | (Di.) 19.00 | H | VfB Oldenburg | 2:1 | Frackiewicz, Kleeschätzky |
| 18. 7. | (Sa.) 15.30 | A | Stuttgarter Kickers | 0:0 | — |
| 22. 7. | (Mi.) 19.00 | H | SC Freiburg | 3:3 | Reich (2), Schwerinski |
| 25. 7. | (Sa.) 15.30 | A | Hannover 96 | 1:3 | Holze |
| 1. 8. | (Sa.) 15.30 | A | Chemnitzer FC | 0:1 | — |
| 9. 8. | (So.) 15.00 | H | FC Remscheid | 3:0 | Reich (2), Frackiewicz |
| 12. 8. | (Mi.) 20.00 | A | FC Carl Zeiss Jena | 2:1 | Reich, Frackiewicz |
| 15. 8. | (Sa.) 15.30 | H | Waldhof Mannheim | 2:1 | Reich, Holze |
| 22. 8. | (Sa.) 15.30 | A | FSV Mainz 05 | 1:2 | Frackiewicz |
| 26. 8. | (Mi.) 18.30 | H | MSV Duisburg | 1:3 | Fiebich |
| 30. 8. | (So.) 15.00 | A | SV Meppen | 0:1 | — |
| 2. 9. | (Mi.) 18.00 | H | FC Homburg | 0:2 | — |
| 6. 9. | (So.) 15.00 | A | FC St. Pauli | 0:0 | — |
| 19. 9. | (Sa.) 15.30 | H | Hertha BSC Berlin | | |
| 26. 9. | (Sa.) 15.30 | A | SV Darmstadt 98 | | |
| 4. 10. | (So.) 15.00 | H | Eintr. Braunschweig | | |
| 16. 10. | (Fr.) 20.00 | A | VfB Leipzig | | |
| 25. 10. | (So.) 15.00 | H | Wuppertaler SV | | |
| 30. 10. | (Fr.) 20.00 | A | Fortuna Köln | | |
| 14. 11. | (Sa.) 14.30 | H | SpVgg Unterhaching | | |
| 21. 11. | (Sa.) 15.30 | A | FC Hansa Rostock | | |
| 28. 11. | (Sa.) 14.15 | H | Fortuna Düsseldorf | | |
| 5. 12. | (Sa.) 14.00 | H | VfL Osnabrück | | |
| 13. 12. | (So.) 14.00 | A | VfB Oldenburg | | |

DIE GUTE ADRESSE.



Die gute Adresse für

- * kundenfreundlichen Service
- * Neu- und Gebrauchtwagen
- * V.A.G Leasing und V.A.G.Finanzierung
- * Original-Ersatzteile und Zubehör
- * Fachabteilungen für Karosserie, Autolackierungen und Nutzfahrzeuge

3 x in Wolfsburg,
Heinrich - Nordhoff - Str. 119-121
Telefon-Sammel-Nr. (05361) 204-0, Fax 204210

Wir bringen Sie weiter.



VfL-Spieler in der Statistik (Spiele, Strafen, Tore, in den Meisterschaftsspielen)

| Spieler | Jahrgang | Einsätze | eingewechselt | ausgewechselt | gelbe Karten | Gelb - Rot | rote Karten | Eigentore | Vorlagen zu Toren | Tore |
|--------------------|----------|----------|---------------|---------------|--------------|------------|-------------|-----------|-------------------|------|
| Bruno Akrapovic | 67 | 14 | | | 1 | | | | 2 | |
| Holger Ballwanz | 67 | 14 | 1 | 1 | 5 | | | | | |
| Patrick Bauer | 74 | | | | | | | | | |
| Hans-J. Brunner | 65 | 3 | | | | | | | | |
| Francisco Coppi | 69 | | | | | | | | | |
| Detlev Dammeier | 68 | 6 | | 1 | 1 | | | | | 1 |
| Fahed Dermech | 66 | 8 | 5 | 2 | 1 | | | | | |
| Patrick Evers | 73 | | | | | | | | | |
| Ralf Ewen | 72 | 11 | 6 | 4 | | | | | 1 | |
| Holger Fiebich | 68 | 4 | 2 | 1 | | | | | | 1 |
| Jacek Frackiewicz | 69 | 14 | | | 2 | | | | | 4 |
| Michael Geiger | 60 | 4 | | 1 | 1 | | | | 1 | 1 |
| Stefan Holze | 66 | 13 | 2 | 4 | | | | | 3 | 4 |
| Jörg Hoßbach | 64 | 5 | | 1 | | | | | | |
| Burghard Kick | 68 | 10 | 1 | | | | | | | |
| Peter Kleeschätzky | 70 | 13 | 1 | 2 | 4 | 1 | | | 1 | 1 |
| Thorsten Kohn | 66 | 9 | | 3 | 1 | | | | 1 | |
| Uwe Koschinat | 71 | 3 | 2 | | | | | | | |
| Frank Ockert | 68 | 12 | 1 | 1 | 1 | | | | | |
| Siegfried Reich | 59 | 14 | | 1 | 5 | | | | 1 | 7 |
| Lutz Schwerinski | 66 | 11 | 5 | 6 | | | | | | 1 |
| Joachim Trautmann | 67 | 13 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | |
| Silviu Vuia | 63 | 1 | 1 | | 1 | | | | | |

» Das Gasthaus, das Appetit ins Spiel bringt «

Goldene Henne

Hotel-Restaurant

Wolfsburg, Kleiststraße 29, Tel. 0 53 61/2 62 60

*Wir wünschen dem VfL Wolfsburg viel Erfolg
in der 2. Bundesliga.*

Vor dem Spiel — oder danach,
bei uns treffen sich auch Fußballbegeisterte.

**Unsere Küche ist durchgehend geöffnet
von 10 bis 24 Uhr!**

● Alle Speisen auch außer Haus ●

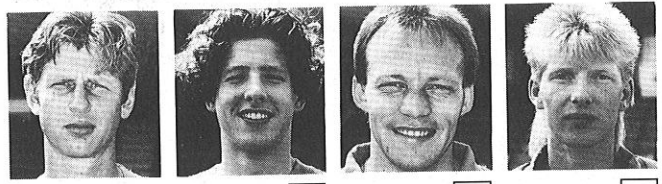




Mannschaftsaufgebote



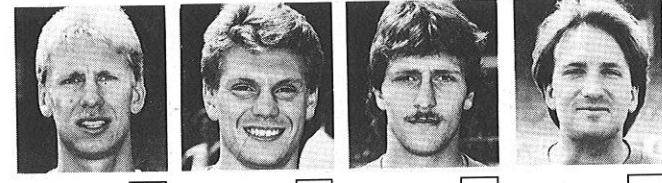
- Junghans TW _____
- Sejna TW _____
- Basler _____
- Bayerschmidt _____
- Demandt _____
- Feinbier _____
- Gezen _____
- Görtz _____
- Gowitzke _____
- Gries _____
- Klews _____
- Kovac _____
- Lehmann _____
- Lünsmann _____
- Meyer _____
- Ramelow _____
- Scheinhardt _____
- Schmöller _____
- Seckler _____
- Winkhold _____
- Zernicke _____
- Zimmermann _____



Erkenbrecher Bauer Hoßbach Kick



Ballwanz Brunner Geiger Kleeschätzky



Kohn Koschinat Ockert Trautmann



Akrapovic Coppi Dammeier Evers



Ewen Frackiewicz Holze Vuia



Fiebach Reich Schwerinski Dermach

Trainer:
Günther Sebert

Schiedsrichter:
B. Zerr

Stadionsprecher:
Siegmar Kohl

Fotos:
Archiv / Fritzsche

Der Prominententip
für das heutige Spiel

**VfL Wolfsburg
gegen
Hertha BSC Berlin**
2:1
Bernd Sudholt
VfL-Freundeskreis

Wir finanzieren nur Autos. Dafür aber richtig.

Individuelle Finanzierungen fürs Auto
und fürs Drumherum – ganz nach Ihrer
persönlichen Kassenlage: z.B. Laufzeiten
bis zu 72 Monaten oder Mini-Raten mit
Restrate.

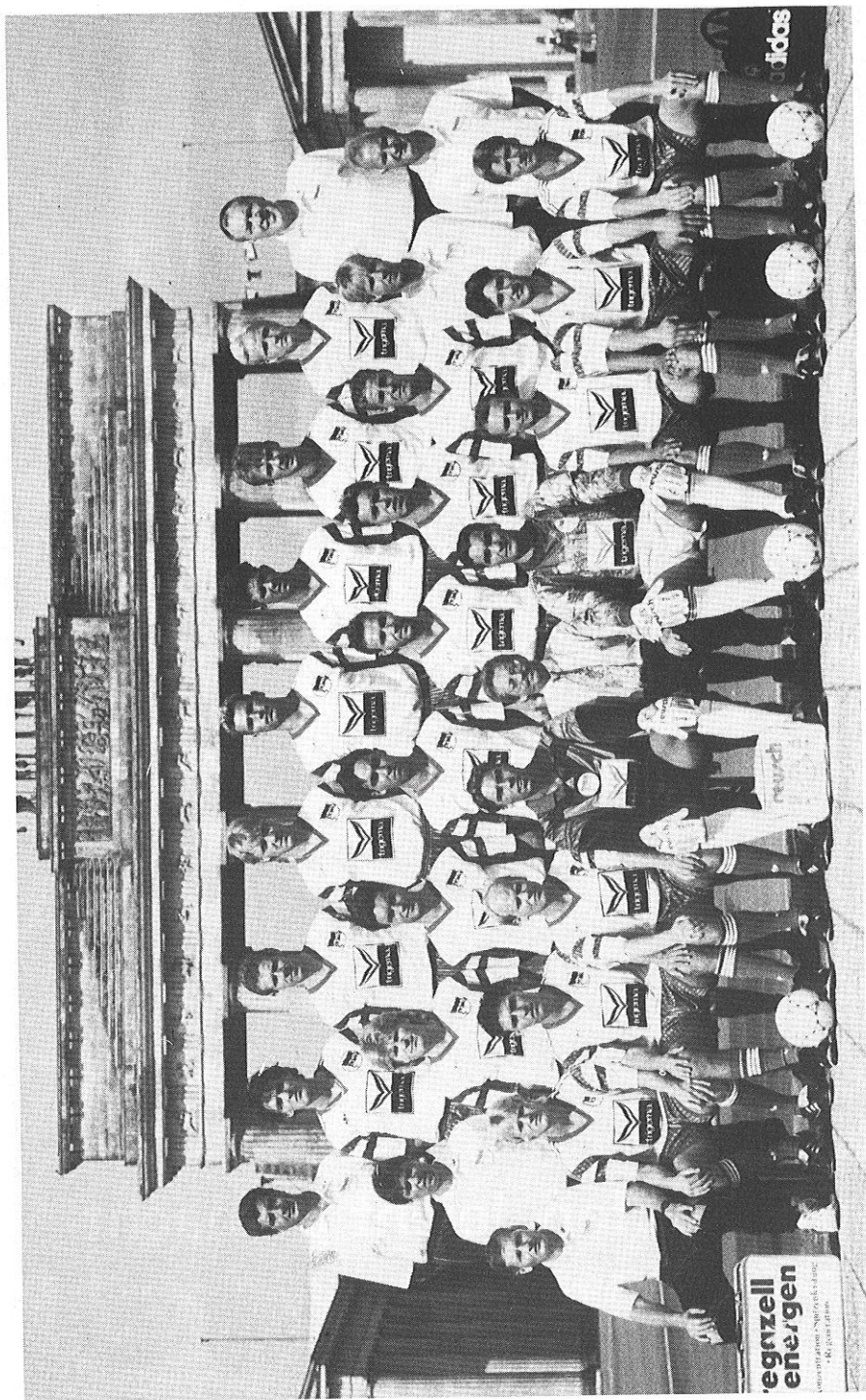
Sprechen Sie jetzt mit Ihrem Partner für
Volkswagen und Audi.



Auto kaufen, leicht gemacht

V.A.G Bank





Hinten von links: Martino, Seckler, Demandt, Feinbier, Zimmermann, Meyer, Basler, Ramelow, v. Sobbe.
 Mitte von links: Heine, Görtz, Lünsmann, Lehmann, Gries, Bayerschmidt, Scheinhardt, Dolla, Stange.
 Vorne von links: Bentin, Zernicke, Gezen, Gowitzke, Sejna, Levin, Junghans, Klews, Kovac, Winkhold.

Das ist Hertha BSC Berlin

Hertha BSC Berlin wurde am 25. Juli 1892 gegründet und hat zur Zeit 1.300 Mitglieder, die in den vier Sparten Fußball, Boxen, Kegeln und Tischtennis aktiv sind. Die Hertha-Verantwortlichen planen bei einem kalkulierten Zuschauerschnitt von 10.000 pro Spiel mit einem 10,0 Millionen Mark Etat den Wiederanstieg. Ob das jedoch gelingt, scheint nach den bisher gezeigten Leistungen mehr als fraglich. So war es auch nicht verwunderlich, daß Trainer Bernd Stange seinen Rücktritt erklärt hat. Ein Nachfolger wurde schnell gefunden. Es ist Günther Sebert, den viele Fußball-Interessierte noch aus seiner Zeit beim SV Waldhof Mannheim kennen.

Seit Sebert das Traineramt bei den Berlinern übernommen hat, scheint es mit der Hertha wieder aufwärts zu gehen: nach 11:7 Tore und 6:4 Punkte unter Seberts Regie hoffen die treuen Hertha-Fans wieder auf bessere Zeiten — lediglich gegen den SC Freiburg setzte es eine 1:2 Niederlage. Dafür revancierten sich die Sebert-Schützlinge bereits eine Woche später, als sie in der 2. DFB-Pokalhauptrunde beim Zweitliga-Tabellenführer im Breisgau mit 4:2 gewannen und in der 3. Runde auf den VfB Leipzig treffen.

Die Erfolgbilanz

- 1930** Deutscher Meister (Endspielsieg gegen Holstein Kiel)
- 1931** Deutscher Meister (Endspielsieg gegen TSV 1860 München)
- 1970** Dritter Platz in der Bundesliga
- 1971** Dritter Platz in der Bundesliga
- 1975** Deutscher Vizemeister
- 1977** Deutscher Pokalvizemeister (0:1 Niederlage im Wiederholungsspiel gegen den 1. FC Köln)
- 1978** Dritter Platz in der Bundesliga und Teilnehmer am UEFA-Cup. Das Endspiel wurde durch eine knappe Niederlage in Belgrad verpaßt.
- 1979** Deutscher Pokalvizemeister (0:1 Niederlage gegen Fortuna Düsseldorf)

So lief das letzte Meisterschaftsspiel von Hertha BSC

10. 9. 1992: Hertha BSC Berlin — SpVgg. Unterhaching 4:1 (2:0). Hertha spielte mit: Sejna, Meyer, Kovac, Zimmermann, Winkhold (ab 81. Lehrmann), Klews, Basler, Gries, Gowitzke (ab 8. Görtz), Feinbier, Lünsmann.

Schiedsrichter: Ziller (Königsbrück).

Zuschauer: 3.700.

Torfolge: 1:0 Gries (14.), 2:0 Feinbier (20.), 3:0 Basler (73., Elfmeter), 4:0 Gries (84.), 4:1 Zimmermann (89. Eigentor)



VfLer treffen sich nach dem Spiel natürlich in der

„Kupferkanne“

Poststr. 4 · 3180 Wolfsburg 1

Das aktuelle Interview:

Heute: Bernd Sudholt, VfL-Freundeskreis



Der 46jährige Bernd Sudholt ist vielen Wolfsburg-er Fußballfreunden als ständiger Besucher der Spiele der Ligamannschaft des VfL bekannt. Wenige aber wissen, daß es Bernd Sudholt schwer fällt, wegen seiner vielfältigen beruflichen und politischen Verpflichtungen die Zeit zum Besuch der Spiele zu finden. Der Personal-Kaufmann bekleidet folgende Ämter: Ortsbürgermeister in Reisingen, stellvertretender Betriebsratsvorsitzender der Volkswagen AG im Werk Wolfsburg, im Gesamt- und Konzernbetriebsrat, Mitglied im Aufsichtsrat der Volkswagen AG, stellvertretender Aufsichtsrat-Vorsitzender der Volkswagen Finanz GmbH und last not least stellvertretender Stadtsportbundvorsitzender. Neben seinen Ämtern findet Bernd Sudholt immer noch Zeit für seine Hobbies Motorradfahren, Tennis und Fußball. Wir stellten ihm einige Fragen:

1. Bernd Sudholt, wie läßt sich Ihr großes sportliches, berufliches und politisches Engagement mit Ihrem Familienleben verbinden:

B. S.: Die Familie akzeptiert dieses, obwohl Sie — zugegeben — doch etwas zu kurz kommt. Aber der Besuch der VfL-Spiele ist für mich aktive Erholung vom Alltagsstress.

2. Sie gehören zu den Initiatoren des VfL-Freundeskreises. Sind Sie mit dem bisher Erreichten zufrieden?

B. S.: Der erste Ansatz ist sehr erfolgreich, sicherlich gibt es aber noch Potentiale speziell im überregionalen Bereich, die es auszuschöpfen gilt. Wichtig ist jetzt, daß das solide Konzept eingehalten wird.

3. Die Zweitliga-Mannschaft des VfL hatte zuletzt eine Negativserie mit 0:8 Punkten, die erst durch das 0:0 in St. Pauli gestoppt wurde. Worin liegen Ihrer Meinung nach die Ursachen?

B. S.: Aufgrund der kurzen Vorbereitungsphase mußte ein Einbruch einfach kommen, ich hoffe, daß er begrenzt ist.

4. Sind Sie mit dem bisherigen Abschneiden zufrieden?

B. S.: Ja, ganz klar. Und zwar nicht nur mit dem Punktstand, sondern auch mit dem, was die Mannschaft auf dem Rasen geboten hat. Das war und ist attraktiver Fußball, den die Region lange nicht gesehen hat.

5. Was halten Sie vom Wolfsburg-er Publikum im allgemeinen und vom Fan-Club im besonderen?

B. S.: Das Wolfsburg-er Publikum war bis zur Aufstiegsrunde sehr zurückhaltend. In der Aufstiegsrunde und den bisherigen Heimspielen war es begeisterungsfähig und ausgesprochen fair. Unser Fan-Club ist eine der wenigen Ausnahmen: keine Chaoten und Randalierer, sondern faire, disziplinierte und gut organisierte Fans, die besonders bei Auswärtsspielen den Verein positiv repräsentieren.

6. Auf welchem Platz erwarten Sie den VfL am Saisonende?

B. S.: Im Mittelfeld zwischen Platz 9 und 13.

Bernd Sudholt, wir danken für dieses Gespräch und wünschen Ihnen privat, beruflich und politisch alles Gute.



Brackstedter Mühle

Die Brackstedter Mühle lädt ein

zur gemütlichen Runde nach aufregendem Spiel.

Acht Autominuten vom Stadion entfernt:

Hotel-Restaurant-Brackstedter Mühle, Mühlenweg 2

Wolfsburg-Brackstedt, Telefon 0 53 66-4 08

Wolfsburg: In Sport 'ne Eins!

Wie sportlich wir Wolfsburger sind, zeigen nicht nur unsere erfolgreichen Leichtathleten, Judokas und Fußballer. Auch der Breitensport hat bei uns einen sehr hohen Stellenwert.

Deshalb freuen wir auch riesig darauf, vom 27.-30. Mai 1993 das 10. Niedersächsische Landesturnfest ausrichten zu dürfen. Warum wir dafür so früh die Werbetrömmel rühren?

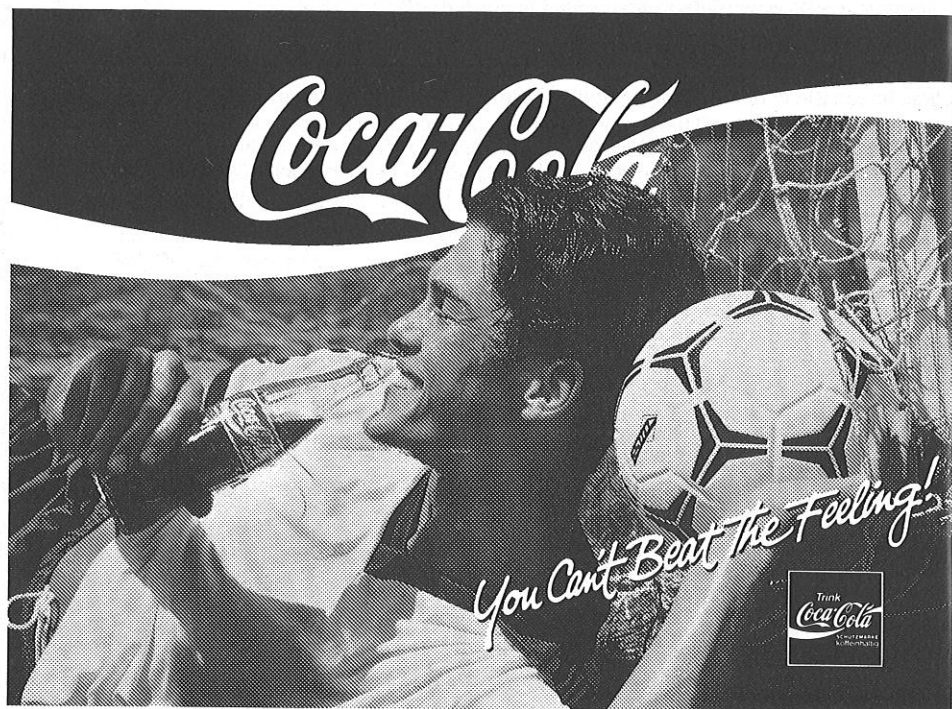
Ganz einfach: Keiner soll sagen können, er hätte davon nichts gewußt!

WOLFSBURG
HAT
WOB.

Sollte Ihnen allerdings die Zeit bis dahin zu lang werden, gönnen Sie sich doch schon vorher mal ein Wochenende in Wolfsburg.

... und ist topfit!

Tourist Information Wolfsburg · W-3180 Wolfsburg 1 · Telefon 05361 / 282828 · Telefax 05361 / 282550



Name: Jörg Hoßbach

Liebingsposition: Torwart

Geburtsdatum: 13. November 1964

Geburtsort: Braunschweig

Familienstand: ledig (verlobt)

Erlerner Beruf: Schriftsetzer

Frühere Clubs: Hamburger SV,
Eintracht Braunschweig, Arminia Vechelde

Was bedeutet für Dich Glück? Ein Leben in
Frieden

Wovon träumst Du? Von einer Urlaubsreise
nach Amerika.

Was hat Dich zuletzt bewegt? Das Busun-
glück bei Donaueschingen.

Woran glaubst Du? : —

Was hältst Du für Deine Stärken?
Ausgeglichenheit

Deine schlechteste Angewohnheit?
Meine Gutgläubigkeit

Hast Du eine Sehnsucht? Keine

Was ödet Dich an? Menschen, die einem et-
was versprechen und es dann nicht halten.

Wie verwöhnst Du Dich? —

Was würdest Du gern an Dir ändern? Nichts

Welcher Verzicht fällt Dir schwer? —

Welche Erfindung ist für Dich die wichtigste?
Das Auto und das Telefon

**Welche Fähigkeit möchtest Du
gerne haben?** —

Was ärgert Dich am Sport? Doping

Was ist schlimmer als eine Niederlage? Der
Verlust eines mir nahestehenden Menschen.



Wen oder was würdest Du mit auf eine einsame Insel nehmen? Meinen Game-Boy

Welche Sportart ist aus Deiner Sicht überflüssig? Boxen

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'J. Hoßbach'. The signature is stylized and fluid, with a long, sweeping underline.

So läuft es bei den anderen VfL-Mannschaften

2. Herren (Bezirksoberliga)

| | | | | | | |
|--------------------------|---|---|---|---|-------|-----|
| 1. TSV Arm. Vöhrum | 5 | 4 | 0 | 1 | 20:7 | 8:2 |
| 2. SSV Vorsfelde | 5 | 4 | 0 | 1 | 14:7 | 8:2 |
| 3. SVG Einbeck | 5 | 4 | 0 | 1 | 8:3 | 8:2 |
| 4. TSV Wendezelle | 5 | 3 | 1 | 1 | 10:5 | 7:3 |
| 5. VfL Wolfsburg II | 5 | 3 | 1 | 1 | 7:4 | 7:3 |
| 6. SC Weende | 5 | 2 | 2 | 1 | 9:6 | 6:4 |
| 7. SC Göttingen 05 II | 5 | 3 | 0 | 2 | 8:6 | 6:4 |
| 8. SC Goslar | 5 | 2 | 1 | 2 | 14:10 | 5:5 |
| 9. FT Braunschweig | 5 | 2 | 1 | 2 | 6:7 | 5:5 |
| 10. Sparta Göttingen | 5 | 1 | 2 | 2 | 7:7 | 4:6 |
| 11. SV Union Salzgitter | 5 | 2 | 0 | 3 | 10:13 | 4:6 |
| 12. TSV Vikt. Ölsburg | 5 | 1 | 2 | 2 | 5:8 | 4:6 |
| 13. VfR Eintr. Wolfsburg | 5 | 0 | 3 | 2 | 2:5 | 3:7 |
| 14. SV Querum | 5 | 0 | 2 | 3 | 4:13 | 2:8 |
| 15. SV Leiferde | 5 | 0 | 2 | 3 | 4:16 | 2:8 |
| 16. Wolfenbütteler SV II | 5 | 0 | 1 | 4 | 3:14 | 1:9 |

Nächstes Heimspiel:

20. 9. (So.) um 15 Uhr
gegen SC Querum

Nächstes Auswärtsspiel:

3. 10. (Sa.) um 15 Uhr
beim WSV Wolfenbüttel II

1. A-Jugend (Verbandsjugendliga)

| | | | | | | |
|-----------------------|---|---|---|---|-------|-----|
| 1. VfV Hildesheim (N) | 3 | 3 | 0 | 0 | 11:1 | 6:0 |
| 2. Göttingen 07 (N) | 3 | 2 | 1 | 0 | 7:1 | 5:1 |
| 3. VfL Wolfsburg | 3 | 2 | 1 | 0 | 5:0 | 5:1 |
| 4. VfB Oldenburg (N) | 2 | 2 | 0 | 0 | 6:2 | 4:0 |
| 5. TuS Lingen | 2 | 1 | 0 | 1 | 6:3 | 2:2 |
| 6. Olympia Laxten | 2 | 1 | 0 | 1 | 5:5 | 2:2 |
| 7. Lüneburger SK | 3 | 1 | 0 | 2 | 11:10 | 2:4 |
| 8. TuS Celle (N) | 3 | 1 | 0 | 2 | 7:10 | 2:4 |
| 9. JSG Apens./Harsef. | 3 | 1 | 0 | 2 | 3:9 | 2:4 |
| 10. Preußen Hameln 07 | 3 | 0 | 0 | 3 | 1:9 | 0:6 |
| 11. MTV Gifhorn | 3 | 0 | 0 | 3 | 4:16 | 0:6 |

Nächstes Heimspiel:

4. 10. (So.) um 11 Uhr
gegen Preußen Hameln

Nächstes Auswärtsspiel:

20. 9. (So.) um 11 Uhr
beim Lüneburger SK

3. Herren (1. Kreisklasse)

| | | | | | | |
|-----------------------|---|---|---|---|-------|-----|
| 1. SV Reisl./Neuh. II | 4 | 3 | 1 | 0 | 13:3 | 7:1 |
| 2. SV Nordsteimke II | 4 | 3 | 0 | 1 | 18:6 | 6:2 |
| 3. VfL Wolfsburg III | 4 | 2 | 2 | 0 | 13:5 | 6:2 |
| 4. VfR Wolfsburg III | 4 | 2 | 2 | 0 | 11:4 | 6:2 |
| 5. SV Sandkamp II | 4 | 2 | 1 | 1 | 6:4 | 5:3 |
| 6. SSV Vorsfelde III | 4 | 2 | 0 | 2 | 9:16 | 4:4 |
| 7. Bor. Wendschott | 3 | 1 | 1 | 1 | 14:4 | 3:3 |
| 8. Atletico Wolfsburg | 4 | 1 | 1 | 2 | 15:10 | 3:5 |
| 9. ESV Wolfsburg | 3 | 1 | 0 | 2 | 15:7 | 2:4 |
| 10. TSV Sülfeld II | 3 | 1 | 0 | 2 | 6:11 | 2:4 |
| 11. TuS Fallersleben | 3 | 0 | 0 | 3 | 0:29 | 0:8 |
| 12. SV Brackstedt II | 4 | 0 | 0 | 4 | 3:24 | 0:8 |

Nächstes Heimspiel:

4. 10. (So.) um 15 Uhr
gegen Atletico Wolfsburg

Nächstes Auswärtsspiel:

20. 9. (So.) um 15 Uhr
beim SSV Vorsfelde III

1. B-Jugend (Bezirksliga)

| | | | | | | |
|--------------------------|---|---|---|---|-------|-----|
| 1. VfL Wolfsburg | 4 | 3 | 1 | 0 | 34:2 | 7:1 |
| 2. VfR Wolfsburg | 3 | 3 | 0 | 0 | 19:1 | 6:0 |
| 3. Eintr. Braunschweig | 3 | 2 | 1 | 0 | 13:2 | 5:1 |
| 4. JSG FC/Post Wolfsburg | 3 | 2 | 0 | 1 | 7:6 | 4:2 |
| 5. MTV Gifhorn | 4 | 2 | 0 | 2 | 9:23 | 4:4 |
| 6. JSG Calberlah | 5 | 2 | 0 | 3 | 12:19 | 4:6 |
| 7. TSV Helmstedt | 4 | 1 | 0 | 3 | 7:12 | 2:6 |
| 8. JSG Müden/Flettmar | 4 | 1 | 0 | 3 | 3:22 | 2:6 |
| 9. SV Flechtorf | 4 | 0 | 0 | 4 | 3:24 | 0:8 |

Nächstes Heimspiel:

19. 9. (Sa.) um 15.30 Uhr
gegen Post Wolfsburg

Nächstes Auswärtsspiel:

26. 9. (Sa.) um 15.30 Uhr
beim VfR Eintracht Wolfsburg

Kauf ohne Risiko, beim Umtausch Geld zurück

wks KAUFRING

Ihr leistungsstarkes Kaufhaus
3180 WOLFSBURG, PORSCHESTRASSE 34

Sport-Fachabteilung im 1. Obergeschoß

Der VfL-Fußballkalender für das kommende Wochenende

| | | | | | | | | | |
|-----|--------|---|-------|-------------------------|-----|--------|---|-------|-----------------------|
| JF1 | 19. 9. | H | 12.45 | SV Lok Oebisfelde | JB1 | 19. 9. | H | 15.30 | JSG FC/Post Wolfsburg |
| JE1 | 19. 9. | H | 13.45 | SSV Vorsfelde 2 | JA2 | 19. 9. | A | 16.30 | SG Diesdorf |
| JD1 | 19. 9. | A | 14.00 | VFR Eintracht Wolfsburg | JB2 | 19. 9. | H | 16.30 | SG Knesebeck |
| JD2 | 19. 9. | H | 14.00 | SV Wendschott | H3 | 20. 9. | A | 15.00 | Athletico Wolfsburg |
| BU2 | 19. 9. | H | 15.30 | Hertha BSC Berlin | H2 | 20. 9. | H | 15.00 | SV Querum |

A=Auswärtsspiel

H=Heimspiel

HIFI · VIDEO · FERNSEH · VIDEOCAMERA-VERLEIH



rieck

Fallerleben
Braunschweiger Straße 15
☎ 053 62 / 43 15



SHELL—STATION

Peter Sabolocka
Kfz-Meisterbetrieb

Autowaschanlage
Reparatur aller PKW-Marken
Dekra-Abnahme und ASU-Untersuchung im Hause
Inspektion- und Ölservice
TAG + NACHT Station
Schweißarbeiten aller Art
Batterien und Kfz.-Zubehör
Auspuff-, Kupplungs-, Stoßdämpfer- Sofortdienst



Helmstedter Str. 40 — 3180 Wolfsburg 11 (Vorsfelde) — ☎ 05363/1696

Die VfLer: Sport und Freizeit unter Freunden besonders gefördert von

| | | | |
|----------------------------------|----------------------------------|---------------------------|--------------------------|
| Volkswagen | Firma Großkopf | Cadera | H+C Autovermietung |
| Autohaus Wolfsburg | Malermeister D. Kuhn | Volksbank | Firma Look |
| Elektro /ass | Eisdiele Olivier | Firma Eßlinger | Firma Bruno Reich |
| Firma WohnSinn | Firma Deubau | Firma IWG, Calberlah | WAZ |
| Firma Strabag | Baugeschäft Friedrich Schulze | Bartels jun. | Sparkasse |
| Gärtnerei Schwarz | Automarkt Brock | Firma IVM | Stadt Wolfsburg |
| Salon „Brigitte“ H. Eggestein | Firma Hülshof | Firma Zenker | Firma Moser |
| Sport Reich | Mörtelwerk Wolter KG | Firma Gebhardt | CM Design |
| Teppich Grietsch | Firma Termath | Brauhaus Fallersleben | Firma Begler |
| Firma Sanitär Wunsch | Wolfhardt Kreikenbohn | Firma Histor | Firma Utesheny |
| Ohren Keiser | Firma Billen | Fliesen Dehm | ARAL Autocenter Simon |
| Bäckerei Wolters | Reisebüro Metzig | Firma H. Witzke | Günter Werker |
| Firma Mersmann | Firma Scholz | Heinrich Bendorf | Detlef Behrens |
| Simonowski und Wozniewicz | Volker Böhme | Nico Xantopoulos | Mario Baffa |
| Firma Lepenbrock | Firma Hotz | Dr. Harald Wischenbart | Firma Schnellecke |
| Mans Peter Trömel | | | |
| | | | |

Sind noch Kästchen frei, in denen Ihr Name stehen könnte. Warum zögern Sie noch? Setzen Sie
in Verbindung mit Andreas Brüsch, Tel. 05361 / 97 15 43, priv.: 05362 / 63583.

Die beiden nächsten Spieltage der 1. Bundesliga

25. September 1992

1. FC Saarbrücken—Dynamo Dresden (—,—)
 Borussia Dortmund—Bay. München (3:0, 3:0)
 Werder Bremen—Eintracht Frankfurt (1:0, 2:2)

26. September 1992

VfB Stuttgart—1. FC Kaisersl. (4:1, 0:0)
 1. FC Nürnberg—Bayer Uerdingen (—,—)
 Wattenscheid 09—Hamburger SV (1:1, 1:0)
 Karlsruher SC—VfL Bochum (1:1, 3:1)
 Bayer Leverkusen—FC Schalke 04 (2:1, 0:0)
 Borussia Mönchengl.—1. FC. Köln (2:2, 1:1)

2. Oktober 1992

Bayer Uerdingen—Bayer Leverkusen (—,—)
 FC Schalke 04—Karlsruher SC (3:1, 0:1)
 Hamburger SV—VfL Bochum (0:0, 3:2)

3. Oktober 1992

1. FC Köln—1. FC Saarbrücken (—,—)
 1. FC Kaisersl.—1. FC Nürnberg (3:0, 2:3)
 Wattenscheid 09—Borussia Dortmund (0:1, 1:1)
 Dynamo Dresden—Werder Bremen (2:1, 0:2)
 Bayern München—Borussia Mönchengl. (3:0, 1:1)

4. Oktober 1992

Eintracht Frankfurt—VfB Stuttgart (1:1, 2:1)

(in Klammern die Vorjahresergebnisse)

Delicata

Fleisch- und Wurstwaren
ff Spezialitäten

Delicata

Unsere Stärke: Täglich frisch
... ganz in Ihrer Nähe!

Ruggiero Cammuca

Poststraße 4, Wolfsburg 1, Telefon 2 32 31

SÜDKOPFCENTER

Hifi-Video-TV

KOCH & CORDA

Porschestr.102 3180 Wolfsburg 1
 TEL. 05361/22432 FAX: 05361/22452

SÜDKOPFCENTER

Unsere Leistungen
 ● Planung und Installation
 von Elektroanlagen

● Elektrische Haustechnik
 Verkauf
 Kühl- und Gefriergeräte,
 Waschmaschinen und Trockner,
 Spülmaschinen sowie Elektro-
 Kleingeräte, Fernseher, Video
 und HiFi-Geräte.
 Ausstellung über 2 Etagen.

Kundendienst
 und Reparatur-
 Service aller
 Marken-Fabrikate.
 Ersatzteilbeschaffung
 sowie Verkauf von Elektro-
 zubehör und -teilen.
...wir beraten Sie gern!

**ELEKTRO
 VASS**
 Elektro Vass · Inh. Siegfried Thomas
 Schlosserstr. 4-6 · 3180 Wolfsburg 1
 ☎ (05361) 14014
 Fax (05361) 14017



Lutz Schwerinski hatte mit seinen beiden Treffern maßgeblichen Anteil am Sieg in Celle.

Foto: Fritzsche

VfL gewinnt 3:2 beim FC TuS Celle

Der VfL gewann am 8. September das Ablösespiel von Bruno Akrapovic beim Oberligisten FC TuS Celle 3:2. Vor lediglich rund 500 Zuschauern waren Lutz Schwerinski (zwei) und Patrick Evers erfolgreich. Uwe Erkenbrecher verzichtete in Celle auf sechs Stammspieler.

Holger Ballwanz

*feierte am
7. September
sein 25. Geburtstag.*

*Herzlichen Glückwunsch
nachträglich und
alles Gute
für die Zukunft.*



ARAL
Tankstelle

Werner Simon

Bei uns geht's rund ums Auto.....

Von A (wie Autowäsche)
bis Z (wie Zündung einstellen)
Schnell und preiswert vom Fachmann

- Reifenservice
- Waschstraße (8 Super Waschprogramme)
- Service rund ums Auto
- TAG u. NACHT GEÖFFNET



Wolfsburg, Heinrich-Nordhoff-Straße 117 - Tel. 1 32 48

Das nächste Heimspiel
Meisterschaftsspiel der 2. Bundesliga
Sonntag, 4. Oktober 1992 um 15.00 Uhr gegen Eintracht Braunschweig

Liebe Fußballfreunde,

der VfL Wolfsburg dankt für Ihren heutigen Besuch und die bisherige Unterstützung und hofft, Sie weiterhin als Gast im VfL-Stadion begrüßen zu können.

Bitte berücksichtigen Sie bei Ihren Einkäufen und Aufträgen die Inserenten in dieser Stadionzeitung

Das nächste Auswärtsspiel des VfL

Gegner:

SV Darmstadt 98
(2. Bundesliga, 16. Spieltag)

Datum:

Sonntag, 26. September 1992 um 15.30 Uhr
im Böllenfalltor

Anschrift:

SV Darmstadt 98
Nieder-Ramstädter-Straße 170
6100 Darmstadt
Telefon: (061 51) 4 50 02 (03)

Sonderfahrt

Der Fan-Club "Grün-Weiß" bietet auch zum Spiel in Darmstadt eine Sonderfahrt an. Informationen über die Fahrtbedingungen wie Fahrpreis und Abfahrtszeit können unter der Telefonnummer: (053 61) 4 99 90 erfragt werden.

Anfahrt

BAB-Ausfahrt Darmstädter-Kreuz durch die Innenstadt (gut beschildert).



Rolf Wolters

Köhlerbergstraße 19 Telefon 132 87

3180 WOLFSBURG

Ins Zentrum des guten Geschmacks

Wolters Baguette-Brötchen führend in Wolfsburg — „Schon probiert?“

FILIALEN:

| | |
|---|--|
| WOLFSBURG Depot Markt — Laagbergstraße Center Markt — Berliner Ring | DANNDORF — Grafhorster Straße 23 WOLFSBURG — Masurenweg |
| VELPKE — Neuenhäuser Straße Grosso im Südkopfcenter | |